



D
GB
F
E
I



Bedienungsanleitung

User's guide

Mode d'emploi

Manual del usuario

Manuale dell'utente

Invader
Gamepad

SL-6515

1 Einleitung

Danke, dass Sie sich für den Kauf des INVADER Gamepads entschieden haben. Das Gamepad wurde speziell auf den Benutzer zugeschnitten und ist zum Gebrauch mit allen IBM kompatiblen Computern geeignet. Das ergonomische Tastenlayout erlaubt Ihnen ein angenehmes und komfortables Spielerlebnis unter Windows 98/2000/ME/XP.

2 Systemvoraussetzungen

- Pentium 300 MHz oder höher.
- USB-Port
- Microsoft Windows 98/2000/ME/XP

3 Produkteigenschaften

- Acht Feuertasten
- Digitales 8-Wege Steuerkreuz
- Turbo-Taste
- Analoges Ministick
- Ergonomisches Design

4 Hardware Installation

1. Verbinden Sie das Invader Gamepad mit dem USB-Port oder USB-Hub Ihres Computers und vergewissern Sie sich, dass es richtig angeschlossen wurde.
2. Nach dem Anschluss des INVADER Gamepads erscheint der Hardware-Assistent auf Ihrem Bildschirm. Die Windows-Treiber werden automatisch geladen und ihr Gamepad ist einsatzbereit.
3. Gegebenenfalls erscheint folgende Meldung auf dem Bildschirm: „Nach bestem Treiber für Gerät suchen

(empfohlen)“. Klicken Sie auf „Weiter“.

Falls Sie aufgefordert werden die Windows CD einzulegen, befolgen Sie einfach die Anweisungen auf dem Bildschirm. Erscheint eine Fehlermeldung, klicken Sie, nach Einlegen der Windows CD, auf „OK“. In dem sich öffnenden Fenster wählen Sie „c:windows/system32/drivers/hidsys“, gegebenenfalls erscheint erneut eine Fehlermeldung, wählen Sie dann „c:windows/system/joysys“. Befolgen Sie dann einfach die Anweisungen auf dem Bildschirm.

5 Konfiguration des Gamepads

Nach der Hardware Installation erkennt Windows® das USB-Gerät automatisch. Sie können Ihr Gamepad jetzt konfigurieren:

- 1) Wählen Sie: Start\Einstellungen\Systemsteuerung\Game Controller (oder „Spieloptionen“ unter Win ME).
- 2) Klicken Sie auf „Eigenschaften“ und wählen Sie „Kalibrieren“.
- 3) In dem Kalibrations-Menü können Sie alle Tasten kalibrieren.
 - a) Drücken Sie eine beliebige Gamepadtaste.
 - b) Bewegungsradius einstellen: Bewegen Sie das Steuerkreuz zwei oder drei Mal in verschiedene Richtungen und drücken Sie eine beliebige Gamepad-Taste.
 - c) Bestätigen Sie die Mittelstellung des Steuerkreuzes durch Drücken einer Taste.
 - d) Wenn die Kalibrierung beendet ist, klicken Sie auf „Beenden“, um wieder zur Registerkarte „Eigenschaften“ zu gelangen.
 - e) Klicken Sie auf die Registerkarte „Testen“. Bewegen Sie das Steuerkreuz in alle Richtungen und drücken Sie alle Knöpfe, um Ihre Einstellungen zu testen. Wenn alle Einstellungen korrekt sind, klicken Sie auf „OK“. (Wenn eine der Einstellungen nicht funktionieren sollte,

D

wiederholen Sie die Kalibrierung, bis alle Einstellungen zu Ihrer Zufriedenheit funktionieren.)

f) Wählen Sie „Eigenschaften“ und klicken Sie auf „OK“ oder „Übernehmen“, um die Kalibrierung abzuschließen.

Achtung:

Wenn Sie Ihr Gamepad richtig angeschlossen haben, es aber dennoch nicht funktioniert, wählen Sie:

„Start/Einstellungen/Systemsteuerung/Game Controller („Spieleoptionen“ unter Windows ME)“ und klicken Sie auf „Erweitert“, um zu prüfen, ob das INVADER Gamepad als „USB,4axis,4 button joystick m/view finder“ aufgeführt wird.

Falls Sie nur einen Game Controller an Ihren Computer angeschlossen haben, sollte dieser unter „Erweitert (unter Win Xp)“ oder „Controllerkennung“ (unter 98/2000/Me) mit der Kennung „1“ aufgeführt sein, um vollständig funktionieren zu können.

Ist dies nicht der Fall, löschen Sie alle Controller-Eintragungen im „Game Controller“- Menü. Installieren und kalibrieren Sie das Gamepad erneut.

6 Wichtige Hinweise

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Spielesoftware das Gamepad unterstützt.
2. Die Tasten des Gamepads können in verschiedenen Spielen unterschiedliche Funktionen haben. Sie sollten daher vor der Konfigurierung des Gamepads im Options-Menü eines Spiels vorher das Spiele-Handbuch lesen, um falsche Einstellungen zu vermeiden.
3. Ihr INVADER GAMEPAD benötigt nur wenig Pflege und Wartung. Reinigen Sie es von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und besprühen Sie es nicht mit Flüssigreinigern, da diese das Gerät beschädigen können.

4. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.

D

Falls Sie Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

1 Introduction

GB

Thank you for purchasing the INVADER Gamepad. This gamepad has been especially adapted to the users' demands and is perfectly suited for usage with all IBM compatible PCs. The ergonomic button layout permits a comfortable game experience under Windows 98/2000/ME/XP.

2 System requirements

- Pentium 300 MHz or higher
- USB port
- Microsoft Windows 98/2000/ME/XP

3 Characteristics

- Eight fire buttons
- Digital eight-way-d-pad
- Turbo button
- Analog control stick
- Ergonomic design

4 Hardware Installation

- 1.Connect the Invader gamepad to the USB port or USB hub of your PC and make sure it's firmly connected.
- 2.After having connected the INVADER gamepad the hardware wizard will appear on your screen. A Windows driver will be installed automatically. Now your gamepad is ready for use.
- 3.Possibly the following message appears on your screen:
„Search for a suitable driver for my device (recommended)“.
Click on „Next“. If you are asked to insert Windows installation CD, follow instructions on the screen. In case an error message appears, please click on „OK“, after having

inserted the Windows CD. In the opening window choose `c:\windows\system32\drivers\hidsys`“, possibly a new error message appears, in this case please choose: `“c:\windows\system\joysys”`. Please follow instructions on the screen.

GB

5 Gamepad configuration

After hardware installation Windows® will find your USB device automatically. To configure your gamepad follow steps listed below:

1. Choose „Start\Settings\Control Panel\Game controller (or „Gaming options“ under Win ME).
- 2.Click on "Properties" and choose "Calibrate“.
3. For calibration of all buttons and functions:
 - a) Press any button of your gamepad.
 - b) Adjust radius of movement: Move d-pad two or three times in different directions and press any button.
 - c) Confirm centre position of d-pad by pressing any button. After calibration click on "Finish" to change to the tab "Properties".
 - d) Click on "Test". Move d-pad in all directions and press all buttons to test all settings. If all settings function correctly, click on „OK“. (If the controller is not functioning properly, it may need to be calibrated again.)
 - e.) You have successfully calibrated your gamepad. To save your gamepads calibration, click „Finish“.

Attention:

If your gamepad doesn't function correctly, although it's firmly connected, choose:
„Start/Settings/Control Panel/Game controller (Gaming options

GB

under Win ME)“ and click on „Advanced“ to make sure the INVADER Gamepad is listed as "USB,4axis,4 button joystick m/view finder". If only one game controller is connected to your system, it should be listed as „1“ under „Advanced“ (for Windows XP) or „Controller IDs“ (for 98/2000/Me) for full functionality. In case your controller isn't listed with ID "1" please delete all controller entries from the list, remove the gamepads' driver from your system and reinstall your gamepad.

6 Important notes

1. Make sure your game software supports the gamepad.
2. The gamepads' button function can vary from game to game. Before configuring the buttons please refer to the options menu of the game to avoid wrong settings.
3. Your INVADER GAMEPAD requires only little servicing and maintenance. Clean it periodically with a damp cloth. Don't use abrasives or liquid detergents as this may damage the device.
4. Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.

If you need help...

In case of technical problems don't hesitate to contact our technical support. Please find the hotline number on the back page of this manual.

1 Introduction

Merci d'acheter l'INVADER Gamepad. Le Gamepad est parfaitement adapté aux demandes de l'utilisateur et peut être utilisé avec tous les ordinateurs compatibles avec IBM. La conception ergonomique des boutons permet de jouer agréablement et confortablement sous Windows 98/2000/ME/XP.

F

2 Configurations requises

- Pentium 300 MHz ou ultérieur
- Port USB
- Microsoft Windows 98/2000/ME/XP

3 Caractéristiques du produit

- Huit boutons de tir
- Croix directionnelle numérique à huit voies
- Bouton turbo
- Mini bâton analogique
- Conception ergonomique

4 Installation du matériel

1. Connectez votre Invader Gamepad avec le port USB ou concentrateur USB de votre ordinateur et assurez qu'il est bien relié.
2. Le message « Nouveau matériel détecté » apparaît sur votre écran. Le logiciel pilote de Windows est chargée automatiquement. Maintenant vous êtes prêt à jouer.

5 Étalonnage de la manette de jeu

Après l'installation du matériel, Windows® détectera automatiquement la manette de jeu. Maintenant vous pouvez commencer l'étalonnage.

F

1. Choisissez: « Démarrer \Paramètres\Panneau de configuration\ Contrôleurs de jeu (« Options de jeu“ sous Win ME) ».
2. Cliquez sur « Propriétés“ et choisissez « Étalonner ».
3. Dans le menu d'étalonnage, suivez les instructions pour effectuer l'étalonnage pas à pas:

- a) Appuyez sur quelconque bouton.
- b) Ajuster le radius de mouvement : Pour étalonner les mouvements de la croix directionnelle de votre manette, pressez sur ses huit coins.
- c) Puis appuyez sur un des boutons de la manette de jeu.
- d) Si l'étalonnage est terminée, cliquez sur « OK » ou « Appliquer ».
- e) Cliquez sur « Test » pour tester les fonctions de votre manette de jeu. Veuillez déplacer la croix directionnelle d'un côté en chaque direction et appuyez sur chaque bouton pour tester les réglages de votre manette.
Si toutes les fonctions sont correctes, cliquez sur « OK ».
(Si le contrôleur ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire d'effectuer l'étalonnage une deuxième fois.)
- f) Cliquez sur « Terminer » pour enregistrer les paramètres d'étalonnage de votre manette de jeu.

Attention:

Si votre INVADER Gamepad ne fonctionne pas bien qu'il soit fermement relié à l'ordinateur, suivez les pas suivants:

- a) Ouvrez le menu du contrôleur de jeu et cliquez sur « Paramètres avancés » pour contrôler si votre INVADER Gamepad apparaît dans la liste de contrôleur comme « USB,4axis,4 button joystick m/view finder“ ».
- b) Si vous n'avez connecté qu'un seul contrôleur de jeu, ce ci doit être identifié comme: « USB,4axis,4 button joystick m/view finder“ » pour pouvoir fonctionner correctement.
- c) Si ce n'est pas le cas, supprimez toutes les entrées pour contrôleurs de jeu. Installez et calibrez la manette de jeu de nouveau.

F

6 Notes importantes

1. Assurez-vous que le logiciel de jeu supporte la manette.
2. La fonction des boutons de la manette de jeu peuvent changer dans de différents jeux. Avant de commencer la configuration de jeu, lisez toujours le manuel de jeu soigneusement pour avoir les meilleures configurations de jeu.
3. Votre INVADER GAMEPAD a besoin de peu de soin et services. Vous pouvez le nettoyer avec un tissu humide périodiquement. N'utilisez pas des décapants abrasifs d'aucun type et ne pulvérisez pas les décapants liquides directement sur votre manette car cela peut l'endommager.
4. Ne tenez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié.

Si vous avez besoin d'aide...

En cas de problèmes techniques, n'hésitez pas de contacter notre support technique. Le numéro de téléphone est indiqué au revers de ce mode d'emploi.

1 Introducción

Gracias por decidirse a comprar el Gamepad INVADER. Este Gamepad fue diseñado pensando especialmente en las necesidades del usuario y es apropiado para ser usado con todos los ordenadores compatibles con IBM. La disposición ergonómica de los botones le permite disfrutar en forma confortable y agradable de sus juegos con los Windows 98/2000/ME/XP.

E

2 Requisitos del sistema

- Pentium 300 MHz o superior
- Puerto USB
- Microsoft Windows 98/2000/ME/XP

3 Características del producto

- Ocho botones de disparo
- Pad octodireccional (digital)
- Botón turbo
- Ministick analógico
- Diseño ergonómico

4 Instalación del hardware

1. Conecte el Gamepad Invader con el puerto USB o concentrador USB de su ordenador y cerciórese de que estén bien conectados.
2. Después de conectar el Gamepad INVADER aparece el asistente para hardware sobre su pantalla. Un controlador estándar de Windows será instalado automáticamente y su Gamepad estará listo para el uso.

3. Dado el caso que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla: "Busque el mejor programa de partida para su aparato (recomendado)", haga clic en "Siguiente". En caso de que se vea en la obligación de introducir el CD de Windows, sencillamente siga las instrucciones de su pantalla. En caso de aparecer un mensaje de error, haga clic en "OK" (cuando se requiera insertar un CD). En la ventana que se abra elija „c:windows/system32/drivers/hidsys“, dado el caso que aparezca nuevamente el aviso de error elija entonces "c:windows/system/joysys". Luego siga sencillamente las instrucciones de la pantalla.

E

5 Configuración

Después de la instalación del hardware, Windows reconoce el aparato automáticamente.

Ahora usted puede configurar su Gamepad:

- 1) Seleccione: Inicio\Configuración\Panel de control\Controlador de juegos (o "Opciones de juego" en Win ME).
- 2) Haga clic en "Propiedades" y seleccione "Calibrar".
- 3) En el menú de calibración puede calibrar todos los botones.
 - a) Presione un botón cualquiera del Gamepad
 - b) Ajustar el radio de acción: Para calibrar la amplitud de movimiento del pad direccional, presione las ocho esquinas del pad direccional.
 - c) Después, presione un botón del controlador.
 - d) Cuando la calibración haya concluido, haga clic en "Finalizar".
 - e) Haga clic en la tarjeta de registro "Probar". Mueva el pad direccional en todas las direcciones y presione todos los botones, para probar las propiedades. Cuando todas las propiedades estén correctas, haga clic en "OK". (Cuando una de las propiedades no funcione, repita

la calibración, hasta que todas las propiedades funcionan correctamente).

- f) Seleccione "Propiedades" y haga clic en "OK" o "Aceptar", para terminar el calibrado.

E

Atención:

Cuando usted ha conectado su joystick correctamente, pero no funciona, seleccione:

„Inicio/Configuración/Panel de control/Controlador de juegos" y haga clic en "Opciones avanzadas", para revisar si su Gamepad INVADER está ingresado como "USB,4axis,4 button joystick m/view finder".

Cuando hay sólo 1 controlador de juegos conectado, este debe tener el Id del dispositivo "1" bajo "Opciones avanzadas" en (Win Xp) o "Id del dispositivo" (en 98/2000/Me). Si no es el caso, elimine inmediatamente el nuevo ingreso, así como todos los otros Joystick del menú "Controlador de juegos". Instale y calibre el Gamepad nuevamente.

6 Advertencias importantes

1. Cerciórese de que el Software del juego es compatible con su Gamepad.
2. No todos los juegos requieren de los 8 botones de función de su Gamepad INVADER. Cuando usted descubra que algunos botones no funcionan durante el juego, revise nuevamente la configuración del juego.
3. Los botones del Gamepad pueden tener distintas funciones en juegos distintos. Por eso debería leer el manual del juego antes de la configuración del Gamepad en el menú de opciones de un juego, para así evitar falsos ajustes.

4. Su Gamepad requiere de poco cuidado y limpieza. Límpielo de tanto en tanto con un paño húmedo. No utilice medios fuertes de limpieza y no lo moje con detergentes líquidos, ya que esto puede dañar al aparato.

5. No intente reparar el dispositivo usted mismo. Remita todas las reparaciones al personal de servicio cualificado.

E

Si necesita ayuda...

En caso de problemas técnicos, no vacile en contactar nuestro soporte técnico. El número de teléfono está indicado en el dorso de este manual.

1 Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nostro **Gamepad INVADER**. Questo gamepad è stato studiato per soddisfare le esigenze dei giocatori più esigenti tenendo conto anche dell'utilizzo del dispositivo con tutti i computer compatibili IBM. L'impostazione ergonomica dei pulsanti fa sì che videogiocare risulti in ambiente 98/2000/ME/XP più piacevole e più comodo.

I

2 Requisiti di sistema

- Pentium 300 MHz o superiore
- Una porta USB
- Microsoft Windows 98/2000/ME/XP

3 Caratteristiche del prodotto

- Otto pulsanti grilletto
- D-pad digitale a 8 direzioni
- Pulsante turbo
- Ministick analogico
- Design ergonomico

4 Installazione hardware

1. Collegate il connettore USB del Gamepad Invader con la porta USB o con l'HUB USB del Vostro computer e accertateVi che sia stato collegato correttamente.
2. Non appena il Gamepad INVADER verrà collegato, l'assistente per l'hardware comparirà sullo schermo. I driver di Windows verranno caricati automaticamente e il Vostro Gamepad sarà pronto per essere utilizzato.

3. Eventualmente potrebbe comparire sullo schermo il seguente messaggio:

"Ricerca per il dispositivo il driver più adatto (consigliato)".
Cliccate su "Avanti". Nel caso in cui verrà richiesta l'inserzione del CD di Windows, seguite le indicazioni che compariranno sullo schermo. Qualora dovesse comparire un messaggio d'errore, inserite il CD di Windows e cliccate su "OK" se ne viene fatta richiesta. Nella finestra che verrà visualizzata selezionate quindi "c:\windows\system32\drivers\hidsys"; se dovesse comparire eventualmente un messaggio d'errore, selezionate allora "c:\windows\system\joysys". Seguite quindi le istruzioni che compariranno sul monitor.

I

5 Configurazione in ambiente Windows

Una volta effettuata l'installazione hardware, il sistema operativo Windows® riconosce il dispositivo USB automaticamente. Adesso potete configurare il Vostro Gamepad.

- 1.) Andate a: Avvio/Impostazioni/Pannello di controllo/Gestione periferiche di gioco (o "Opzione giochi" in ambiente Windows ME).
- 2.) Cliccate su "Proprietà" e selezionate "Calibrare".
- 3.) Nel menù di calibratura potete calibrare tutti i pulsanti.
 - a) Premete a piacere un pulsante qualsiasi del gamepad.
 - b) Regolazione del raggio di movimento: muovete il mirino due o tre volte in diverse direzioni e premete a piacere un pulsante qualsiasi del gamepad.
 - c) Confermate la centratura del mirino premendo un pulsante qualsiasi del gamepad.

d) Una volta conclusa l'operazione di calibratura, cliccate su "Chiudi" per ritornare alla finestra di dialogo "Proprietà".

e) Cliccate sulla finestra di dialogo "Test". Muovete il mirino in tutte direzioni e premete tutti i pulsanti del gamepad per verificare il corretto funzionamento delle impostazioni effettuate. Se tutte le impostazioni funzionano correttamente, cliccate su "OK". (Nel caso in cui qualche impostazione non dovesse funzionare correttamente, dovrete ripetere l'operazione di calibratura fino a quando tutte le opzioni scelte non corrisponderanno in pieno alle Vostre esigenze).

f) Selezionate la voce "Proprietà" e cliccate su "OK" o su "Esegui" per concludere l'operazione di calibratura.

E adesso siete pronti per tuffarVi con il Vostro nuovo e potente gamepad in avventure di gioco indimenticabili.

Attenzione:

Se il gamepad non dovesse comunque funzionare nonostante il corretto collegamento al PC, andate al menù di "Gestione periferiche di gioco" e cliccate su impostazioni "Avanzate" per verificare che il Gamepad INVADER sia elencato con il seguente nome "USB,4axis,4 button joystick m/view finder". Se al Vostro computer vi è collegata una sola periferica di gioco, questa deve trovarsi su "1" alla voce "Avanzate" (in ambiente Win XP) o alla voce "identificazione della periferica" (in ambiente 98/2000/Me) per un corretto funzionamento. In caso contrario, rimuovete la suddetta voce così come tutte le voci che compaiono nella lista della "Gestione periferiche di gioco". Installate il gamepad e calibratelo nuovamente.

6 Avvertenze importanti

1. AccertateVi che il software giochi supporti il gamepad.

2. Non tutti i giochi necessitano tutti gli otto pulsanti di funzione del Vostro Gamepad INVADER. Se notate che alcuni pulsanti durante il gioco non funzionano, controllate nuovamente la configurazione del gioco.

3. I pulsanti del gamepad possono avere funzioni diverse a seconda dei tipi di gioco. Quindi si consiglia di consultare il relativo manuale d'istruzione dei giochi prima di configurare il gamepad nel menù opzioni di un singolo gioco al fine di evitare impostazioni errate.

4. La pulizia e la manutenzione del Gamepad INVADER risultano facili e semplici. Pulite il dispositivo con un panno umido di tanto in tanto. Non utilizzate né detergenti abrasivi, né detergenti spray liquidi poiché questi potrebbero danneggiare il dispositivo.

5. Non cercare di eseguire la manutenzione o effettuare riparazioni al dispositivo. Affidare tutte le operazioni di riparazione a personale qualificato.

In caso di problemi...

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare il nostro customer-care il cui numero telefonico si trova sul retro di questo manuale d'istruzioni.

HOTLINE

 **0180 512 513 3**
www.speed-link.com

SL-6515